

DORFBLÄTTLI BIRRWIL

Nr. 8 / August 2026 • 50. Jahrgang



Gemeindenachrichten

Baubewilligungen

• von Burg Mischa, Schwaderhof 9, 5708 Birrwil, für energetische Sanierung des Daches, Schwaderhof 9, Parz. Nr. 9, Birrwil (BG-Nr. 06/2026)

Rechtskraft Gemeindeversammlungs- beschlüsse vom 12. Juni 2026

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist sind sämtliche Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung vom 12. Juni 2026 in Rechtskraft erwachsen.

Neues Mitglied der Jugendkommission gesucht

Seit 2018 wird die Offene Jugendarbeit gemeinsam mit der Gemeinde Beinwil am See angeboten. Zielgruppen sind Schüler/innen der Mittelstufe (5. und 6. Klasse), der 1. bis 3. Oberstufe sowie Jugendliche bis 18 Jahre. Die Dienstleistungen und Angebote der Jugendarbeit und der Jugendschutz werden auf die Bedürfnisse dieser Altersgruppen ausgerichtet. Operativ wird die Jugendarbeit durch den Verein für Jugend und Freizeit (VJF) angeboten. Inhalt, Umfang, Qualität und Kosten der Offenen Jugendarbeit sind mit einer Leistungsvereinbarung geregelt. Weitere Informationen und die Aktivitäten können auf der Homepage

der Gemeinde Birrwil unter «Jugendarbeit» aufgerufen werden. Eine gemeinsame Jugendkommission, bestehend aus den beiden ressortverantwortlichen Gemeinderäten und je einer Vertretung aus der Bevölkerung, begleitet die Aktivitäten des VJF. Für die Gemeinde Birrwil wird ein neues Kommissionsmitglied gesucht. Sind Sie interessiert, sich für unsere Jugendarbeit zu engagieren? Dann melden Sie sich bei der Gemeinde Birrwil unter gemeinde@birrwil.ch. Fragen beantwortet Ihnen gerne die Gemeindekanzlei.

Schulbesuch an der Oberstufe der Kreisschule aargauSüd

Am 23. November 2018 hatte die Gemeindeversammlung den Beitritt der Gemeinde Birrwil zum Gemeindeverband «Kreisschule aargauSüd» beschlossen. Der Gemeindeverband bezweckt die Führung einer gemeinsamen Kreisschule der Oberstufe. Nebst der Gemeinde Birrwil gehören auch die Gemeinden Beinwil am See, Leimbach, Menziken, Oberkulm, Reinach, Teufenthal, Unterkulm und Zetzwil zur Kreisschule. Die Oberstufen-Schulstandorte befinden sich in Menziken, Oberkulm, Reinach und Unterkulm. Für Kinder und Jugendliche mit Aufenthalt im Kanton Aargau ist der Unterricht an den öffentlichen Volksschulen unentgeltlich. Das Schulgesetz sieht vor, dass die Schulpflicht in den öffentlichen Schulen der Wohn-

**Ihr Wachhund darf
ruhig schlafen,
für die Sicherheit sorgen wir!**



Breitenbach

Schliesstechnik

www.schliesstechnik.com
Reinach AG | Luzern | Stans

**40 JAHRE
MAZDA-ERFAHRUNG**

**GARAGE
STEINER & GLOOR**

Säumart 20 | 5708 Birrwil | 062 772 11 53
garage.mgloor@gmail.com



BOSCH CAR SERVICE

IHR PARTNER FÜR ALLE MARKEN.

RESTAURANT HOMBERG

Hombergstrasse 339, 5734 Reinach

- GUT BÜRGERLICHE & SAISONALE KÜCHE
- MONATLICHER GRILL ABEND
- IDEALE SÄLE FÜR JEDEN ANLASS

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN

DO-MO: 09:00 - 23:00 Uhr

DI&MI: RUHETAGE

Für Reservationen oder weitere Infos,

Mail: info@homberg.restaurant

TEL: 062 771 10 53



www.homberg-reinach.ch

gemeinde oder des Schulkreises, zu dem die Wohngemeinde gehört, zu erfüllen ist. Folglich müssen Kinder und Jugendliche aus der Gemeinde Birrwil grundsätzlich die Oberstufe der Kreisschule aargauSüd besuchen. In den vergangenen Jahren hat der Gemeinderat regelmässig Gesuche von Eltern bewilligt, damit deren Kinder die Oberstufe in Seengen besuchen konnten. Auch das Schulgeld wurde in diesen Fällen von der Gemeinde Birrwil übernommen (max. die Kosten welche bei der Kreisschule aargauSüd anfallen würden). Diese Praxis entspricht jedoch weder dem Schulgesetz noch den Statuten der Kreisschule. Der Gemeinderat hat deshalb entschieden, sich künftig an die gesetzlichen und vertraglichen Rahmenbedingungen zu halten und Wechsel an die Oberstufe Seengen ab Schuljahr 2027/28 nicht mehr zu unterstützen. Sofern die Oberstufe in Seengen künftig weiterhin Schulkinder aus Birrwil aufnimmt, müssen die Eltern für die Kosten (Schulgeld, Schulweg) vollumfänglich selbst aufkommen.

Information zur Trinkwasserknappheit, Trockenheit und Waldbrandgefahr

Aufgrund der aktuellen Situation bezüglich Trinkwasserknappheit, Trockenheit und Waldbrandgefahr können sich die Empfehlungen und Massnahmen jederzeit ändern. Die jeweils aktuellen Informationen finden Sie auf unserer Homepage sowie im Anschlagskasten der Gemeinde. Wir bitten Sie, sich regelmässig über den aktuellen Stand zu informieren.

Mähen von Bachufern

Das Bauamt wurde in letzter Zeit immer wieder darauf angesprochen, nach welchen Vorgaben die Bachufer in Birrwil gemäht werden. Die Pflege und Mahd der Bachufer erfolgen gemäss den Vorgaben des Kantons Aargau. Weitere Informationen dazu finden Sie im Merkblatt «Mähen von Bachufern»: www.ag.ch → Im Suchfeld «Merkblatt Mähen» eingeben

Impuls Zusammenleben aargauSüd

Vortrag «Spuren im Gehirn – wie wir geistig wach, neugierig und klar bleiben»

Unser Gehirn bleibt ein Leben lang lern- und anpassungsfähig. In diesem Vortrag erfahren Sie, warum lebenslanges Lernen das Gehirn schützt, Neugier die geistige Beweglichkeit erhält und es nie zu spät ist, Neues auszuprobieren. Zudem erhalten Sie alltagstaugliche Strategien, um Konzentration und Gedächtnis gezielt zu stärken. Mentale Fitness bedeutet dabei nicht nur Leistungsfähigkeit, sondern auch Lebensfreude, Selbstwirksamkeit und geistige Klarheit – in jedem Alter. Alle sind herzlich eingeladen, diese öffentliche, kostenlose und rollstuhlgängige Veranstaltung zu besuchen.

Montag, 31. August 2026

15.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Apéro im Anschluss
im Generationenzentrum Teufenthal,
Dorfstrasse 28 (Kirche)
Anmeldung bis 28. August 2026
bei der Gemeinde Teufenthal: 062 768 80 20
generationenzentrum@teufenthal.ch

Flyer: www.impuls-zusammenleben.ch/Veranstaltungen > 31. August 2026

RepairCafé im regionalen Freizeithaus Onderwerch

Ist Ihnen während des Sommers ein Gerät kaputt gegangen oder haben Sie beim Aufräumen ein defektes Gerät oder Kleider ohne Knopf gefunden? Dann können Sie das mit uns im RepairCafé reparieren (lassen). Am Samstag, 29. August 2026 von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr im regionalen Freizeithaus Onderwerch, Unterwerkstrasse 15, 5734 Reinach.

Deutsch lernen in der Region aargauSüd

Kennen Sie in Ihrem Umfeld Personen, die ihre Deutschkenntnisse verbessern möchten?

**pflege
privat.ch**



Private Pflegedienstleistung

- Allgemeine Kranken- und Gesundheitspflege zu Hause
- Grundpflege, Behandlungspflege, Prävention und Beratung
- Wundbehandlung
- Begleitung und Pflege von Schwerkranken und Behinderten
- Palliativpflege
- Fusspflege/Pedicure
- **Krankenkassen anerkannt**

Branka Wernli • Wannefeld 12 • 5708 Birrwil

Telefon 079 441 46 15 • info@pflegeprivat.ch • www.pflegeprivat.ch



Bedachungen + Fassaden

Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil

www.steildundflach-bedachungen.ch

Beat Haller

Telefon 079 333 35 76

André Frey

Telefon 079 435 18 12

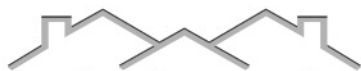
E-Mail beatbirrwil@bluewin.ch

Montagen:

- Garten-/Blockhäuser
- Gewächshäuser
- Carport

Sowie:

- Umbauten / Sanierungen
- Zimmerarbeiten
- Bedachungen / Dachfenster
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidungen
- Kleintransporte bis 3.5 t



«persönlich, professionell,
engagiert, zuverlässig»

Argovia Immobilien

- Verkauf und Vermietung ■ Verwaltung
- Professionelle Vermarktung ■ Beratung

Argovia Immobilien GmbH
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See
www.argovia-immobilien.ch
062 765 54 11

Daniel Amsler

Thomas Amsler



In Reinach beginnt die nächste Deutschkurs-Staffel der «machbar Bildungs-GmbH» bereits wieder anfangs September 2026. Sprachniveaus A1 bis B1, teilweise mit Kinderbetreuung. Auch Abend- und Samstagskurse zum Preis von CHF 288.–. Eine frühzeitige Anmeldung wird empfohlen! www.mbb.ch > Angebote > Deutsch in Reinach
www.impuls-zusammenleben.ch/Integration/Deutsch-lernen

Freiwillige gesucht!

Das regionale Freizeithaus Onderwerch gestaltet im Spätherbst 2026 den Aussenraum neu. Für dieses Projekt suchen wir noch nach helfenden Händen.

Mehr Infos: Jessica Zybach, 077 426 69 49,
soziokultur@impuls-zusammenleben.ch

Computer-Kurse in Reinach – mit Bildungsgutschein kostenlos

Möchten Sie sicherer im Umgang mit dem Computer werden? In diesen Grundkompetenzkursen lernen Sie Schritt für Schritt die wichtigsten Grundlagen für den digitalen Alltag. Sie üben u. A. die praktische Anwendung von Word, Excel und Outlook. Eine Teilnahme ist auch ohne eigenen PC möglich; ein Gerät kann während des Kurses ausgeliehen werden. Den Bildungsgutschein von einfach-besser.ch erhalten Personen zwischen 18 und 65 direkt bei der Anmeldung.

Nächster Kurs: **9. bis 25. September 2026**
jeweils **Mittwoch und Freitag**
18.15 Uhr bis 20.45 Uhr

Weitere Infos:
www.impuls-zusammenleben.ch oder bei
Aurelia Munz, 062 772 04 19

Buurestube Birrwil

Wie bereits mitgeteilt, hat die rutz-möbius-stiftung, Birrwil, im Juni 2026 das traditionsreiche Restaurant Buurestube übernommen.

Viele Einwohnerinnen und Einwohner von Birrwil haben die Aktivitäten rund um das derzeit noch geschlossene Restaurant vermutlich bereits wahrgenommen. Es wird entrümpelt, gereinigt und Schritt für Schritt auf eine Wiedereröffnung des Restaurants mit seiner lauschigen Gartenwirtschaft hingearbeitet. Auch die ehemalige Wirte-Wohnung wird sanft renoviert und separat vermietet. Parallel dazu arbeitet die Stiftung an einem Gastro- und Betriebskonzept für die vielfältigen Aktivitäten, die künftig in und um die Buurestube möglich werden sollen. In einer ersten Phase ist für das Restaurant ein Selbstbedienungsbetrieb von Montag bis Freitag von 17.00 bis 00.15 Uhr vorgesehen. Damit sollen Vereine, Gruppen sowie die Bevölkerung von Birrwil die Buurestube nach Arbeitsschluss für Sitzungen, Begegnungen, kleinere Anlässe oder ein unkompliziertes Zusammensein nutzen können.

Eine besondere Bedeutung kommt dabei den Birrwiler Vereinen zu. Sie sind wichtige Träger des Dorflebens und haben ein naheliegendes Interesse daran, dass die Buurestube wieder als lebendiger Treffpunkt genutzt werden kann. Ihr Engagement, ihre Rückmeldungen und ihre spätere Mitwirkung sind deshalb für die Entwicklung des Projekts von grosser Bedeutung. Um den Bedarf und eine mögliche Mitarbeit abzuklären, wurden die Vereine von Birrwil bereits kontaktiert. Die Initianten warten gespannt auf die Rückmeldungen. Für den geplanten Abendbetrieb ist die Stiftung zunächst auf der Suche nach Personen, die abwechselungsweise einen Abend lang, während der Öffnungszeiten vor Ort sind und für einen geordneten, gastfreundlichen und verlässlichen Betrieb sorgen. Längerfristig

Bei uns spielen Sie die Hauptrolle.

toppharm

Homberg Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Barbara Kursawe

Aaraustr. 10, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 765 40 60, www.homberg.apotheke.ch

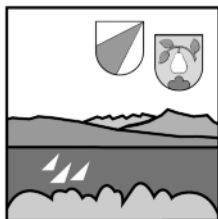
Ihre Spitex mit öffentlichem Leistungsauftrag



Überall für alle

SPITEX
Sonnenberg

Neudorfstrasse 55, 5734 Reinach AG, Telefon 062 771 30 02
info@spitex-sonnenberg.ch, www.spitex-sonnenberg.ch



Handwerk - Gewerbe - Dienstleistung im Dorf

Empfehlenswert sind Geschäfte vom örtlichen
Handwerker & Gewerbeverein Beinwil am See / Birrwil
www.hgvbeinwil.ch

Unsere Arbeiten können sich sehen lassen

wird ein Trägerverein, Pächter oder Organisation gesucht, die den Gastro-Betrieb selbstständig betreibt. Nach Möglichkeit möchte die Stiftung später zusätzlich auch einen Tagesbetrieb der Gaststube ermöglichen. Ebenso soll die Buurestube an Wochenenden für besondere Anlässe, Vereinsaktivitäten, kleinere Feiern oder weitere Nutzungen offenstehen können. Ein wichtiger Teil des Projekts sollen auch die Gotten und Göttis der Buurestube werden. Gesucht sind Menschen aus Birrwil und der Umgebung, die sich mit dem Haus verbunden fühlen und bereit sind, die Buurestube ideell, praktisch oder finanziell zu unterstützen. Gotten und Göttis können mithelfen, einzelne Bereiche, Anschaffungen oder Aktivitäten zu ermöglichen. So tragen sie dazu bei, dass die Buurestube wieder zu einem lebendigen Ort der Begegnung im Dorf wird. In Kürze werden die Pläne für die Buurestube auf der Homepage www.rutz-moebius-stiftung.ch publiziert und laufend aktualisiert. Dort können sich interessierte Personen auch direkt mit der Stiftung in Verbindung setzen.

DTV Birrwil

DTV Birrwil am Turnfest Seengen 2026

Mit dem Zug, Bus, Auto oder Velo machten wir uns am Samstag, 20. Juni 2026 auf den kurzen Weg nach Seengen. Dort fand nach 20 Jahren wieder ein Turnfest statt. Das Festgelände sah man schon von Weitem. Da wir alle etwas gestaffelt eintrafen, hatten wir unseren ersten offiziellen Treffpunkt um 14.00 Uhr beim Gymnastik-Rasen. Glücklicherweise hatte es noch Platz im Schatten eines Baumes. Die Temperaturen waren sehr hoch und es war keine einzige Wolke am Himmel zu sehen. Auf der Tribüne des Gymnastikfeldes sassen jeweils nur die Fans des gerade turnenden Vereins, alle anderen zogen sich irgendwo in den Schatten zurück. Unser eigener Gymnastik-Wettkampf startete um 15.30 Uhr. Davor turnten wir die

Choreo für uns noch einmal durch und zogen erst dann die langen Hosen an. Das Turnen machte unglaublich viel Spass und wir wurden kräftig von unseren Fans angefeuert. Danach hatten wir etwas Zeit bis zur Pendelstafette. Die Läuferinnen wärmten sich auf und um 17.00 Uhr rannten sie so schnell wie möglich über den 80 Meter Rasen. Bereits um 18.06 Uhr sollte dann der Schulstufenbarren in der etwas entfernten Turnhalle starten. Zu unserem Glück waren die Geräte-Wettkämpfe etwas im Verzug und unsere Turnerinnen hatten ein wenig mehr Zeit sich zu erholen und zu sammeln. Unter lauten «Hopp»-Rufen startete unser Barren-Wettkampf. Die Turnerinnen zeigten ihr Bestes und meisterten die schwierigen Temperaturbedingungen hervorragend. Und nun freuten sich alle auf die wohlverdiente Dusche. Das warme Wasser war schon lange ausgegangen, doch bei den über 30°C Draussen störte uns das nur leicht.



Dachfenster



Insektenschutz für alle Fenster



Michael Galli
Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3, 5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 42 26, 079 366 18 80
www.dachfenster-service.ch
info@dachfenster-service.ch

Ihr Einbauspezialist für **VELUX®** und  Insektenschutz-Systeme



Die Fahrschule im Seetal
Thomas Gerber

Obere Wannenstrasse 22
5708 Birrwil

T 079 815 78 88

thomas.gerber@fahrschule-seetal.ch
www.fahrschule-seetal.ch

Theorie . Praxis . VKU

Neues Corporate Design erstellt durch creants.com gmbh | 5708 Birrwil | www.creants.com



Anschliessend genossen wir eine leckere Turnerverpflegung. Es gab Teigwaren mit Tomatensauce und heissem Fleischkäse. Im bereits gut gefüllten Festzelt genossen wir, zwischen bereits auf den Bänken tanzenden Vereinen, unser Abendessen. Im Anschluss ans Essen verkündeten die Leiterinnen unsere Note; 24.72 (SSB: 8.36, GYM: 8.61, PS80: 7.75)

Dann kam der erholsame Teil. Die Sonne war bereits hinter dem Wald verschwunden und die Temperaturen um einiges angenehmer. Verteilt auf das Festzelt, das Barzelt und den Aussenbereich feierten wir das Turnfest Seengen bis in die frühen Morgenstunden.

Neuanlagen und Unterhalt
Natur- und Kunststeinarbeiten
Verbundsteinplätze
Bepflanzungen für jedes Budget



GARTENBAU LINDENMANN

BIRRWIL

André Lindenmann
Schwaderhof
5708 Birrwil
Telefon 062 772 11 46

Lehmann GmbH

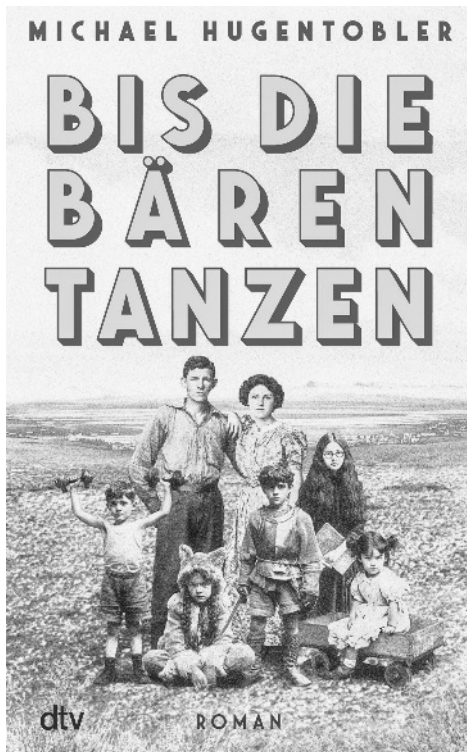
Ihr Handwerker-Service



Tel. 079 657 40 10 | Fax 062 772 11 25
Birrwil | Boniswil

Lesezirkel

Lesebegeisterte treffen sich drei bis vier Mal im Jahr und besprechen Bücher, die sie gemeinsam auswählen. Der nächste Lesezirkel findet am **Montag, den 14. September 2026 um 20.00 Uhr** in der Schul- und Gemeindebibliothek statt. Wir befassen uns mit folgenden Geschichten: **Bis die Bären tanzen von Michael Hugentobler** (352 Seiten, Erscheinungsdatum 16. April 2026). Die Liebe zwischen Licht und Schatten: ein Familienroman übers Weggehen und Bleiben. Einer der charmantesten, bezauberndsten, auch wildesten Liebes- und Familienromane der Gegenwart: ein menschlich warmer und überbordend fantasievoller Roman über (Bären-) Masken, Meere und fliegende Menschen, ein literarisches Juwel. Über die Sehnsucht nach Glück und Freiheit, vom Vorabend des Ersten Weltkriegs bis 1945 und danach.



Der Rabe, der mich liebte von Abdelaziz Baraka Sakin (136 Seiten, Erscheinungsdatum 31. August 2024). Der Rabe, der mich liebte, ist ein Roman über Flucht, Entscheidungen, die man trifft, und über die Liebe in all ihren Facetten. Mit Humor und Empathie für seine Figuren kreiert Abdelaziz Baraka Sakin mehrstimmig die Lebensgeschichte eines Migranten, der unverrückbar an seinem Traum festhält.



Auch beim letzten Treffen gab es wieder interessante Lese-Tipps:

<http://www.verkehrsverein-birrwil.ch/Anlaesse/Lesezirkel/>.

Für die Teilnahme am nächsten Lesezirkel müssen Sie die aktuell ausgewählten Romane nicht gelesen haben. Sie sind immer herzlich eingeladen, an der Gesprächsrunde teilzunehmen. Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind.



"Dä Spiegelberg in der alten Spiegli Berbu...!"



Spiegelberg Home & Spiegelberg Verlag
Seetalstrasse 37 in 5708 Birrwil 062 772 01 70
www.jeder-hat-seine-geschichte.com



grafsanitär

**Sanitäre
Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilerentkalkungen**

Graf Sanitär GmbH
Feldstrasse 6
5725 Leutwil
062 777 46 46
079 208 48 53
www.graf-sanitaer.ch



Reformierte Kirche Birrwil

Monatsspruch

Jesus Christus spricht: Ich bin gekommen, damit sie das Leben haben und es in Fülle haben.
Joh 10,10 (E)

.....

Gottesdienste und Anlässe

Sonntag, 9. August 2026, 10.00 Uhr

Gottesdienst
Kirche Birrwil
Pfr. Micha Baumgartner

.....

Sonntag, 16. August 2026, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Taufen im Park
Kirche Beinwil am See
Pfr. Micha Baumgartner

.....

Sonntag, 23. August 2026, 10.00 Uhr

Gottesdienst «Kirche in Bewegung»
Kirche Zetzwil
Pfr. Heinz Brauchart

.....

Sonntag, 30. August 2026, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Gemeindefest
Kirche Birrwil
Pfr. Micha Baumgartner

Anlässe in der Chileschüür

Montag, 7. September, 14.00 Uhr

Spielnachmittag

.....

Fahrdienst

Wenn Sie ein **Chiletaxi** benötigen, so bitten wir Sie, dies am Vortag anzumelden (**079 199 53 14**).

Voranzeige Kirchgemeindefest Liebe Kirchgemeinde

Der Sonntag, 30. August 2026 steht unter dem Dach des Kirchgemeindefestes. Ab 10.00 Uhr begrüssen wir Sie zu unserem Gottesdienst, anschliessend verbringen wir miteinander einige schöne Stunden beim Mittagessen und Unterhaltung in der Chileschüür.

Die Kirchenpflege und die Freiwilligengruppe freuen sich auf den Besuch von Gross und Klein.

Waldhüttenfest

Freitag, 28.08.2026

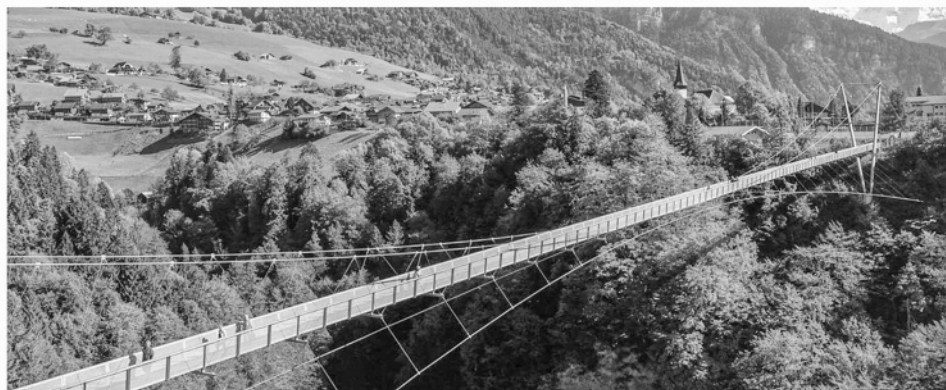
Ab 17:00 Uhr: Barbetrieb & Grill

Samstag, 29.08.2026

Ab 11:30 Uhr: Barbetrieb & Grill

**14:00 - 17:00 Uhr: Postenlauf
(für Kinder bis 12 Jahre)**

organisiert durch den STV Birrwil



Einladung zur Seniorenreise am 16. September 2026

Liebe Birrwil Seniorinnen, und Senioren

Die Gemeinde Birrwil und die Kirchenpflege laden Sie, gleich welcher Konfession, herzlich zur Seniorenreise nach Sigriswil ein.

09.00 Uhr Abfahrt auf dem Parkplatz der MZH

11.00 Uhr Ankunft bei der Hängebrücke

Erleben Sie einen Spaziergang mit Führung des Rangers, über die 340 m langen Hängebrücke zwischen Sigriswil und Aeschlen. Eine grandiose Sicht auf die berühmten Berner Oberländer Riesen Eiger, Mönch und Jungfrau sowie den Thunersee. 182 m in der tiefe die Gummischlucht, der Tiefblick ist atemberaubend.

12.30 Uhr Mittagessen im Restaurant Bären.

14.30 Uhr Heimfahrt über Interlaken – Ringgenberg - entlang dem Brienzersee – Brünigpass – Luzern

17.30 Uhr ca. Ankunft auf dem Dorfplatz Birrwil

*****Anmeldung spätestens bis am bis 26. August 2026*****

An Sekretariat der Kirchgemeinde Tel: **062 771 17 53** oder E-Mail: kirsten.wiederkehr@ref-beinwil.ch

☐

Anzahl Personen

☐

Ich/wir möchte/n abgeholt werden

Vorname/n:..... **Name:**.....

Strasse, Nr. **Telefon:**.....

☐

Schweinemedallions mit Teigwaren und Marktgemüse

☐

Rinderstroganoff mit Reis und Marktgemüse

☐

Vegetarisch, Tortellini mit Tomatensauce

Alle Gerichte sind mit einem gemischten Salat und zum Dessert Apfelstrudel mit Glacé.



DIE FIRMEN MIT DEM PLUS

BööJU+

SUTER

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 42 62 www.a-suter.ch

info@a-suter.ch



**Umbauplanung
Bauleitung
Zimmerei
Schreinerei
Schlosserei**

062 771 08 47

www.holz-baumann.ch



FISCHER

AUTOMOBILE AG

www.fischer-automobile.ch

GASS

Plattenarbeiten



Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Mauerarbeiten

Michel Gass | 079 393 08 92 | Plattenstr. 26 | 5712 Beinwil am See

gass.plattenarbeiten@bluewin.ch

Volg

Beinwil am See

Montag – Samstag: 6 – 20 Uhr

Sonntag: 8 – 20 Uhr

365 TAGE OFFEN

www.landihallwilersee.ch

toppharm

Homberg Apotheke

kinderapotheke



TopPharm Homberg Apotheke

Aarauerstrasse 10 062 765 40 60

5712 Beinwil am See homberg.apo@hin.ch

www.toppharm.ch/homberg



ihre gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch



Michael Galli
Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3

5712 Beinwil am See

062 772 42 26

Insektenschutz

www.mg-insektenschutz.ch

www.dachfenster-service.ch

Ihr Einbauspezialist für VELUX und ROLLFIX Systeme

www.dachfenster-service.ch



gruetter-dach.ch

www.gruetter-dach.ch



Hintermann Reisen

Seit 30 Jahren organisieren wir Reisen aller Art

Aarauerstrasse 10 · Beinwil am See · 062 771 08 44 · www.hintermann-reisen.ch

www.hintermann-reisen.ch



WALDSPIELGRUPPE RÄUBER WÄRCHSTATT

BIRRWIL

WIR HABEN NOCH FREIE PLÄTZE !

BIST DU ZWISCHEN 2 1/2 UND 5 JAHRE ALT? MÖCHTEST
DU AUCH ZU UNS IN DIE WALDSPIELGRUPPE KOMMEN?
MIT ANDEREN KINDER SPIELEN UND MIT UNS DIE NATUR
ENTDECKEN ODER AUF DEM FEUER KOCHEN?
GERNE DARFST DU BEI UNS EINEN SCHNUPPERMORGEN
VEREINBAREN.

MELDE DICH UNTER
0797202456 ODER STEFFISOMMER@HOTMAIL.COM

WIR FREUEN UNS AUF EUCH STEFFI UND KEV





Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag jeweils
von 10.00 bis 23.00 Uhr

Montag Ruhetag

- Wechselnde Tages-/Wochenmenüs
 - Saisonale Karte
- Feiern und Bankette

alle Informationen finden Sie unter
www.restaurant-seebrise.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr Seebrise-Team

Restaurant Seebrise, Seetalstrasse 28, 5708 Birrwil
Telefon 062 772 11 16



AUGUST

2026

Jugendarbeit BeiBi
Alessio: 079 926 44 08
Agnesa: 079 529 96 64

Die Jugendarbeit ist bis am 09. August in der Sommerpause, weshalb der Jugendraum in diesem Zeitraum geschlossen bleibt. Wir wünschen euch schöne und erholsame Sommerferien!

Mittwoch, 12. August - Willkommenstreff

Agnesa

von 13:30 - 16:00 Uhr - Mittelstufentreff

von 15:30 - 18:00 Uhr - Oberstufentreff

Freitag, 14. August

15:00 - 17:00 Uhr - Treff geschlossen,
aufsuchend im Dorf unterwegs

Mittwoch, 19. August

von 13:30 - 16:00 Uhr - Mittelstufentreff

von 15:30 - 18:00 Uhr - Oberstufentreff

Freitag, 21. August

Treff geschlossen

Mittwoch, 26. August

von 13:30 - 16:00 Uhr - Mittelstufentreff

von 15:30 - 18:00 Uhr - Oberstufentreff

Freitag, 28. August

14:00 - 18:00 Uhr - Treff für alle
Treffumgestaltung mit der Firma Haworth

Donnerstag, 27. August - Kultur im Zelt

von 17:00 - 20:00 Uhr - Schulhaus Steineggli, Beinwil am See

Spezielle Events im August:

- 12. August - Willkommenstreff von Agnesa
- 27. August - Kultur im Zelt, 17:00 - 20:00 Uhr
- 28. August - Treffumgestaltung mit der Firma Haworth



Aktuelle Infos zu dem Monatsprogramm findest du unter:

www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch



Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil



www.instagram.com/jugendarbeitbeinwilbirrwil

JUGEND ARBEIT

Beinwil a. S. – Birrwil



Gratulationen

15.08.26	95-jährig	Ellenberger Lotti , Obere Wanne 15
16.08.26	89-jährig	Härrli Heinz , c/o Wohn- und Pflegezentrum Tertianum Im Lenz, Niederlenzer Kirchweg 6, 5600 Lenzburg
20.08.26	80-jährig	Sommerhalder Alfred , Gräfli 20
25.08.26	75-jährig	Klingler Beatrice , Obere Wanne 21
26.08.26	75-jährig	Voser Lilly , c/o Lindenfeld, Zollweg 12, 5034 Suhr

Allen Jubilarinnen und Jubilaren wird zum 75. Geburtstag, zum 80. Geburtstag und ab dem 85. Geburtstag jedes Jahr von der Gemeinde im Dorfblättli gratuliert.

Wünschen Sie keine Publikation, so melden Sie sich auf der Gemeindeverwaltung, Telefon 062 765 06 60 oder per E-Mail: gemeinde@birrwil.ch



Umbauberatung
Bauplanung
Zimmerei
Schreinerei

Wir suchen Zimmermann EFZ

Baumann Holzbau-Innenausbau AG
Beinwil am See | 062 771 08 47 | www.holz-baumann.ch





Termine

- 05. Aug. **Turnende Vereine** – Volleyball mit allen turnenden Vereinen
- 10. Aug. **Schule Birrwil** – Beginn Schuljahr 2026 / 2027
- 10. Aug. **Bibliothek** – normal offen
- 10. Aug. **Feuerwehr** – 4. Elektro-Übung (nur Elektro Birrwil)
- 12. Aug. **Feuerwehr** – 6. Atemschutz-Übung
- 13. Aug. **Pro Senectute** – Essen für Seniorinnen und Senioren im Restaurant Seebrise,
11.30 Uhr – Anmeldung bis Dienstag und für Fahrgelegenheiten bei:
Vreni Christen, Telefon 079 546 37 21
- 14. Aug. **Feuerwehr** – 5. Verkehrs-Übung mit Verkehr Beinwil am See in Beinwil am See
- 17. Aug. **Feuerwehr** – 4. Sanitäts-Übung mit Sanität Beinwil am See in Beinwil am See
- 20. Aug. **Feuerwehr** – 4. Kader-Übung mit Kader FW Beinwil am See in Birrwil
- 20. Aug. **Grünabfuhr** – ab 7.00 Uhr
- 22. Aug. **DTV/Turnverein** – Kreisspieltag in Holderbank
- 22. Aug. **Märtgruppe** – Dorfmarkt
- 25. Aug. **Feuerwehr** – 3. Schul-Übung Gesamtfeuerwehr
- 28. und
- 29. Aug. **STV** – Waldhüttenfest siehe Flyer im Dorfblättli
- 29. Aug. **Werkhof** – Öffnungszeiten Abfallstelle beim Werkhof: 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr (betreut)

September

- 01. Sept. **Feuerwehr** – 5. Elektro-Übung mit Elektro Beinwil am See in Beinwil am See
- 02. Sept. **Feuerwehr** – TLF/MS-Übung
- 05. und
- 06. Sept. **DTV/Turnverein** – Jugitag in Egliswil

Pro Senectute – Turnen in der Mehrzweckhalle, jeden Mittwoch von 13.45 bis 14.45 Uhr

Allgemeine Öffnungszeiten der Bibliothek:

Mo 15.00 – 16.30 Uhr, Mo 19.00 – 20.00 Uhr, Do 15.00 – 16.30 Uhr, Sa 9.30 – 11.30 Uhr

Während den Ferien der Schule Birrwil bleibt die Bibliothek geschlossen.

(Bitte besuchen Sie für aktuelle Informationen unsere Website)



Gemeinde Birrwil

Leben am Wasser

Freizeitangebote

Sportlich

Zum Wandern, Walken oder Joggen lädt der Fussweg entlang des Hallwilerseeufers ein. Etwas mehr Energie fordert der Anstieg ins Dorf oder noch weiter auf den Berg, der auch mit dem Mountainbike in Angriff genommen werden kann. Beim Reservoir, in der Nähe der Birrwiler Waldhütte können Sie den wunderschönen Rundblick über den See bis in die Alpen geniessen. Bei einer gemütlichen Wanderung entlang und durch die Wälder von Birrwil finden Sie mit etwas Glück an der Grenze zu Leutwil den historischen Sodbrunnen, der aus alter Ritterszeit stammt.

Am Hallwilersee lädt die Badi zum Schwimmen und der Schiffsteg zum Segeln oder zu einer Rundfahrt mit dem Kursschiff ein.

Schiffahrtsgesellschaft des Hallwilersees | Telefon 056 667 00 00

Jugendherberge in Beinwil am See | Telefon 062 771 18 83

Vitaparcours im Gebiet Sonnenberg / Ischlag / Breitholz,

Reinach – Menziken – Beinwil am See

Strandbad, Beinwil am See | Telefon 062 771 39 61

Bootsvermietung, Beinwil am See | Telefon 062 771 10 40

Hallenbad, Menziken | Telefon 062 771 41 61 und Seon | Telefon 062 775 10 35

Kunsteisbahn, Reinach | Telefon 062 771 78 74

Tennis-Center, Reinach | Telefon 062 724 10 10

Squash Bieri, Reinach | Telefon 062 772 22 44

Badminton, Tennis, Squash, Minigolf, Tellimatt, Aesch | Telefon 041 917 31 00



Gemeinde Birrwil

Leben am Wasser

Waldhütte

Die Waldhütte Birrwil liegt knapp 700 m über Meer auf einer romantischen Lichtung mit einem sagenhaften Ausblick auf die Alpen, den Hallwiler- und den Baldeggersee.

Grosszügige Parkierungsmöglichkeiten direkt bei der Waldhütte, WC-Anlagen in der Hütte, Elektroheizung, drei Cheminées und ein Geschirrspüler sind nur einige Vorzüge, welche die Waldhütte anzubieten hat.

Wenn Sie eine Gesellschaft bis ca. 60 Personen sind und einen heimeligen, kinderfreundlichen Ort zum Feiern suchen, sind Sie bei uns am richtigen Ort.

Die Waldhütte ist aber auch für Seminare oder andere Anlässe optimal geeignet.

Tarife

Die Benützungsgebühren inkl. Endreinigung belaufen sich auf:

Ortsansässige: (Fr./Sa./So. und an Feiertagen)	CHF 290.00/Tag
--	----------------

Ortsansässige: (Mo./Di./Mi./Do.)	CHF 240.00/Tag
----------------------------------	----------------

Auswärtige: (Fr./Sa./So. und an Feiertagen)	CHF 380.00/Tag
---	----------------

Auswärtige (Mo./Di./Mi./Do.)	CHF 330.00/Tag
------------------------------	----------------

Bei einer mehrtägigen Benützung reduzieren sich die obenstehenden Gebühren um CHF 100.00 ab dem 2. Tag.

Auf Wunsch und nach telefonischer Vereinbarung zeigt Ihnen unser Hüttenwart gerne unsere Waldhütte.

Waldhüttenwart: Hans Jörg Steiner | Mobile: 079 634 51 18

Öffnungszeiten und Online-Schalter der Gemeindeverwaltung Birrwil

Schalteröffnungszeiten

Wochentag	Vormittag	Nachmittag
Montag	geschlossen	geschlossen
Dienstag	8.00 – 13.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch	geschlossen	13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	geschlossen	geschlossen
Freitag	8.00 – 13.00 Uhr	geschlossen

Telefonöffnungszeiten

Wochentag	Vormittag	Nachmittag
Montag	8.00 – 11.30 Uhr	14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	8.00 – 13.00 Uhr	14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch	8.00 – 11.30 Uhr	13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	8.00 – 11.30 Uhr	14.00 – 16.00 Uhr
Freitag	8.00 – 13.00 Uhr	geschlossen

Ausserhalb der Öffnungszeiten besteht die Möglichkeit, Termine nach Absprache mit den Verwaltungsangestellten zu vereinbaren.

Online-Schalter

Nutzen Sie unseren Online-Schalter, um verschiedene Dienstleistungen rund um die Uhr einfach und bequem digital zu bestellen. Zum Online-Schalter gelangen Sie über folgenden Link:
<https://www.birrwil.ch/verwaltung/online-schalter.html/198>

Hinweis: Aktuelle und weiterführende Informationen zur Gemeinde Birrwil finden Sie auf der offiziellen Internetseite der Gemeinde: **www.birrwil.ch**

Impressum

Adresse Dorfblättli: Corinne Gloor-Keller, Zopfstrasse 17, 5708 Birrwil, E-Mail: db.redaktion@gmail.com

Herausgeber / Redaktionsteam: Irene Gloor- Härri, Ursula Rudolf, Corinne Gloor-Keller

Layout: Thomas Strütt, tsw seon | **Druck:** Studer Druck Gränichen AG | **Auflage:** 850 Exemplare

Beiträge: Schriftlich an das Redaktionsteam als Word Datei; Fotos separat beilegen

Anlieferung Texte und Fotos: Bitte Texte als Word Dokumente und die Fotos als separate JPG Dateien anliefern.

Foto-Qualität: Internet-Fotos sind nicht geeignet, da die Auflösung nicht ausreicht. Die Pixel-Einstellung der verwendeten Kamera muss mindestens 12 Mio. Pixel betragen und eingestellt sein. Handy-Fotos sind ungeeignet.

Nachdruck oder sonstige Vervielfältigungen – auch auszugsweise, sind, mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle, nur mit Genehmigung des Herausgebers oder der Redaktion gestattet. Für unaufgefordert eingesandtes Informationsmaterial übernimmt der Herausgeber und Redaktion keine Haftung. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material frei von Rechten Dritter ist.

Nächster Redaktionsschluss: Montag, 17. August 2026 - 17.00 Uhr

Erscheint monatlich am ersten Freitag und wird in alle Haushaltungen in Birrwil verteilt.